

Appel à communication

Enseigner les genres de la littérature de jeunesse : le conte et l'album

Colloque international
Université de Saragosse (Espagne)
les jeudi 18 et vendredi 19 octobre 2018

Le colloque qui se tiendra les 18 et 19 octobre 2018 à l'Université de Saragosse s'inscrit dans le programme de recherche triennal (2017-2019) Poétique des genres littéraires et didactique de la littérature de jeunesse, porté par l'Université de Bordeaux-ESPE d'Aquitaine, en partenariat avec les universités de Grenoble, Strasbourg et Saragosse. Dans ce cadre, trois manifestations scientifiques se sont tenues en 2017 : deux colloques, "L'épanchement du conte dans la littérature" (Bordeaux, 5 et 6 mars) et "Transmédialité du conte" (Strasbourg, 19 et 20 octobre) ; une journée d'études, "L'épanchement du conte dans les littératures graphiques : bande dessinée et manga" (23 novembre). Ces rencontres venaient clore un cycle de recherche consacré à la poétique des genres littéraires en littérature de jeunesse, ponctué par plusieurs publications aux Presses Universitaires de Bordeaux qui se sont attachées aux six genres littéraires (album, bande dessinée, conte, roman, poésie, théâtre) proposés par les listes de référence de l'éducation nationale pour classer plusieurs centaines de titres publiés dans le champ de la littérature de jeunesse légitimée. Des titres que l'institution préconise de lire dans les classes et qui méritent par-là de faire l'objet d'une approche didactique. Dans ce deuxième volet du programme de recherche, une répartition a été faite entre les différents partenaires : la didactique du conte et celle de l'album seront abordées à Saragosse lors du colloque pour lequel nous lançons cet appel à communications et, ultérieurement, celles du roman et de la poésie à Strasbourg, celles enfin du théâtre et de la bande dessinée à Grenoble.

Rapprocher le conte et l'album se justifie à plusieurs titres : alors que les autres genres émanent de la littérature générale, conte et album passent en effet pour genres propres à l'enfance ; de plus, les contes les plus célèbres sont régulièrement publiés sous le format de l'album, quel que soit le type de reformulation : réédition accompagnée d'une nouvelle illustration, adaptation ou réécriture ; ce sont enfin des genres marqués par l'hybridité : si l'album accueille tous les genres dans ses pages en se faisant album-poème, album-théâtre, etc., le conte, de son côté se coule dans les autres genres lorsqu'il devient transposition théâtrale, poétique, etc. Il s'agit pourtant de deux genres différents aussi chacun mérite-t-il une attention didactique spécifique. Issu de la tradition orale, intégré à la littérature sous l'Ancien Régime en France, le conte ne bascule véritablement dans la littérature de jeunesse qu'à partir du XIX^e siècle, mais sa lecture reste affaire privée car il n'a guère bonne presse dans les classes. Aujourd'hui réhabilité, il a pris place dans les programmes de littérature, de la maternelle à l'université. Quant à l'album, dernier né des genres littéraires pour la jeunesse, reconnu comme genre à part entière (Perrot : 1983 ; Nières-Chevrel : 2012), il est devenu à son tour un objet digne de l'attention de la recherche universitaire. S'il apparaît au premier chef comme le genre le plus fréquenté à l'école – tenant ainsi une place non négligeable dans la formation des maîtres –, il peut également être lu dans le secondaire, voire au-delà si l'on songe à la catégorie des albums crossover étudiés par Sandra Beckett (2013).

Les propositions attendues auront à s'interroger sur la didactique du conte et/ou de l'album sous l'angle de leur dimension générique. On ne lit pas un conte ou un album comme un roman, une pièce de théâtre ou un poème, aussi convient-il de se demander dans quelle mesure ils font l'objet d'une approche didactique spécifique qui prendrait en compte à la fois leur appartenance générique et leur généricité (Adam : 2004). Ont été souvent pointées certaines limites de leur scolarisation : approche du conte réduite à l'étude de la structure du récit (Martin : 1997), outillage insuffisant pour aborder l'album

.../...

.../...

en tant que livre d'images (Leclaire-Halté et Canut : 2009 ; Connan-Pintado : 2009). Il s'agit de se demander dans quelle mesure et de quelle manière, avec quels présupposés, dans quels objectifs et avec quels effets ces deux genres littéraires sont approchés en tant que genres spécifiques.

Quelques pistes, non limitatives, de réflexion :

- Prise en compte du genre "conte" et/ou "album" dans les textes officiels et les documents d'accompagnement.
- Approches du genre conte et/ou album dans les manuels.
- Pratiques pédagogiques autour du genre conte et/ou album.
- Place et rôle du genre et de la généricité dans la réception du conte et/ou de l'album.
- Place et rôle du genre et de la généricité dans la formation des enseignants sur le conte et/ou l'album.
- Avancées dans la recherche en didactique pour prendre en compte le genre conte et/ou album.
- Etudes de genre (gender studies) en lien avec le conte et l'album.

BIBLIOGRAPHIE

- . Adam, J.-M. et Heidmann, U. (2004). "Du genre à la généricité. L'exemple des contes (Perrault et les Grimm)", *Langages*, Année, 153, pp. 62-72.
- . Arizpe, E. y Styles, M. (2004). *Lectura de imágenes: Los niños interpretan textos visuales*. México, D. F.: Fondo de Cultura Económica.
- . Beckett, S. (2013). *Crossover Picture Books. A Genre for all Ages*, New York, Routledge, 414 p.
- . Bellorín, B., Muñoz-Tebarr, J. I. y Silva-Díaz, M. C. (Eds.). (2005). *El libro-álbum: Invención y evolución de un género para niños*. Caracas: Banco del libro.
- . Bouillon, C. (2007). "Genre prescrit, genre construit: le conte et ses variations", *Le français aujourd'hui*, 4 (n° 159) pp. 165-174.
- . Chabrol-Gagne, N. (2011). *Filles d'album. Les représentations du féminin dans l'album*, Le Puy en Velay, L'atelier du poisson soluble.
- . Colomer, T., Kümmerling-Meibauer, B. y Silva-Díaz, M. C. (Eds.). (2010). *Cruce de miradas: Nuevas aproximaciones al libro-álbum*. Caracas: Banco del Libro - Gretel.
- . Connan-Pintado, C. (2009). *Lire les contes détournés à l'école : à partir des Contes de Perrault, de la GS au CM*, Paris, Hatier, coll. " Pédagogie ".
- . Connan-Pintado, C. (2009). "Corpus officiels d'albums pour le cycle 3. Une littérature informée par l'image", dans *La littérature en corpus. Corpus implicites, explicites, virtuels*, dir. Brigitte Louichon, Annie Rouxel, Sceren, CRDP Bourgogne, pp. 13-24.
- . Connan-Pintado, C. et Gaiotti, F. et Poulou, B. (2008). *L'album contemporain pour la jeunesse : nouvelles formes, nouveaux lecteurs ?*, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, coll. " Modernités ", n° 28,
- . Connan-Pintado, C. et Béhotéguy, G. (2015). *Littérature de jeunesse au présent. Genres littéraires en question(s)*, Bordeaux, Presses universitaires de Bordeaux, coll. " Etudes sur le livre de jeunesse ".
- . Connan-Pintado, C. et Béhotéguy, G. *Littérature de jeunesse au présent 2. Genres graphiques en question(s)*, Bordeaux, Presses universitaires de Bordeaux, coll. " Etudes sur le livre de jeunesse " (en préparation).
- . Durán, T. (2009). *Álbumes y otras Lecturas. Análisis de los libros infantiles*. Barcelona: Octaedro
- . Gobbé-Mévellec, E. (2014). *L'album contemporain et le théâtre de l'image : Espagne, France*, Paris, Classiques Garnier "Perspectives comparatistes"
- . Halté, A.-L. et Canut, E. (2009). *L'élève et la lecture d'albums: Quelle compréhension du texte et des images?*, Namur, Presses universitaires de Namur, coll. Diptyque.

.../...

.../...

- . Luengo Gascón, E. (2010). "Otra mirada del género a través del cómic juvenil y del álbum infantil : mitos, miedos y laberintos". *Diálogos intertextuales 3: En busca de la voz femenina: Temas de género y análisis literario feminista en la literatura infantil y juvenil*. Coord. Celia Vázquez García. Alemania. Peter Lang. Frankfurt am Main. pp. 169-189.
- . Luengo Gascón, E. (2017). "Dialogisme et identité du cannibalisme dans le Conte du genévrier des Grimm". *Vies et métamorphoses des contes de Grimm*. Traductions, réception, adaptations. Dominique Peryache-Leborgne. (dir.), Rennes. Francia. Presses Universitaires de Rennes. (PUR), coll. "Interférences", 2017, 202 p.
- . Luengo Gascón, E. (2018). "El rey rana o Enrique el férreo" de los hermanos Grimm: recepción del cuento en España. *Propuestas para la enseñanza desde una perspectiva de género en Destinée paradoxale d'un conte énigmatique: "Le Roi-grenouille ou Henri-de-fer" des Grimm*, Catherine Tauveron et Christiane Connan-Pintado (dir.). Ondina /Ondine. *Revista de Literatura Comparada infantil y Juvenil*. Investigación en educación. Vol. 1, Prensas de la Universidad de Zaragoza. PUZ. Zaragoza y también publicación en formato digital URL: <https://papiro.unizar.es/ojs/index.php/ond/index>. En prensa.
- . Martin, S. (1997). *Les contes à l'école*, Paris, Bertrand Lacoste, coll. "Parcours didactiques".
- . Nières-Chevrel, I. (2012). "L'album, le mot, la chose", dans Viviane Alary et Nelly Chabrol-Gagne, *L'album le parti pris des images*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, pp. 15-20.
- . Perrot, J. (2008). "L'album, nouveau genre littéraire ?", *Le Français aujourd'hui*, Hors série, Enseigner la littérature de jeunesse, p.203-210 (rééd. n° 64, 1983).
- . Rodríguez Almodóvar, A., (2004). *El texto infinito. Ensayos sobre el cuento popular*, Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- . Tauveron, C. (dir.) (2002). *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment construire cet apprentissage spécifique. De la GS au CM*, Paris, Hatier.
- . Van der Linden, S. (2006). *Lire et analyser l'album*, Le Puy en Velay, L'atelier du poisson soluble.
- . Van der Linden, S (2015). *álmum[es]*. Barcelona, Ekaré.

comité scientifique

- Gilles Béhotéguy**, Université de Bordeaux-ESPE d'Aquitaine,
TELEM EA 4195 Université Bordeaux Montaigne
- Christiane Connan-Pintado**, Université de Bordeaux-ESPE d'Aquitaine,
TELEM EA 4195 Université Bordeaux Montaigne
- Xabier Etxaniz Erle**, Université du Pays Basque
- Danièle Henky**, Université de Strasbourg, CERLI EA 1337
- Ramón Llorens García**, Université d'Alicante
- Brigitte Louichon**, Faculté d'éducation, Université de Montpellier,
LIRDEF EA 3749
- Elvira Luengo Gascón**, Faculté d'éducation de l'Université de Saragosse
- Jean-François Massol**, Université Grenoble-Alpes, Litt&Arts
- María Rosal Nadales**, Faculté d'éducation .Université de Cordoue
- Marta Sanjuán Álvarez**, Faculté d'éducation .Université de Saragosse
- Rosa Tabernero Sala**, Faculté d'éducation. Université de Saragosse
- Catherine Tauveron**, CELLAM, EA 3206, Université de Rennes

comité d'organisation

- Elvira Luengo Gascón**, Faculté d'Éducation. Université de Saragosse
- Christiane Connan-Pintado**, Université de Bordeaux-ESPE d'Aquitaine
EA 4195 Université Bordeaux Montaigne

.../...

.../...

calendrier

jeudi 31 mai 2018 : Envoi des propositions de communication
(400 mots maximum, 5 références théoriques, 5 mots clés, brève bio-biographie de
l'auteur indiquant son statut, son équipe d'accueil et ses 5 dernières publications)
à l'adresse suivante : cuentoalbumzrgz@gmail.com

20 juin : réponse aux auteurs après expertise par le comité scientifique
10 septembre : inscription au colloque
31 janvier 2019 : remise des articles
Juillet 2019 : publication

dispositif de sélection des propositions

Le comité scientifique sélectionnera les propositions de communication
en fonction de la congruence avec la problématique du colloque et de la cohérence
du programme. Les propositions peuvent être rédigées en français et en espagnol,
les deux langues du colloque et de la publication.

critères de sélection

Il s'agit de traiter la question didactique de l'enseignement du conte
ou/et de l'album, selon l'un des axes suivants :

Les instructions officielles et les programmes
L'édition scolaire

Les pratiques pédagogiques (point de vue des enseignants)

La réception scolaire (point de vue des élèves)

La recherche en didactique de la littérature

La réflexion portera sur le genre littéraire retenu : le conte ou/et l'album Quel que soit le
point de vue abordé, il pourra être étudié dans la perspective des études de genre
(gender studies)

composition du programme du colloque

Le programme équilibrera les communications sur le conte,
l'album, et sur les axes proposés.

Seront accueillis également les doctorants
dont les travaux portent sur ces questions.

La sélection des travaux se fondera :

- pour le programme, sur le résumé envoyé
- pour la publication, sur l'expertise en double aveugle des travaux remis

<https://www.unizar.es>